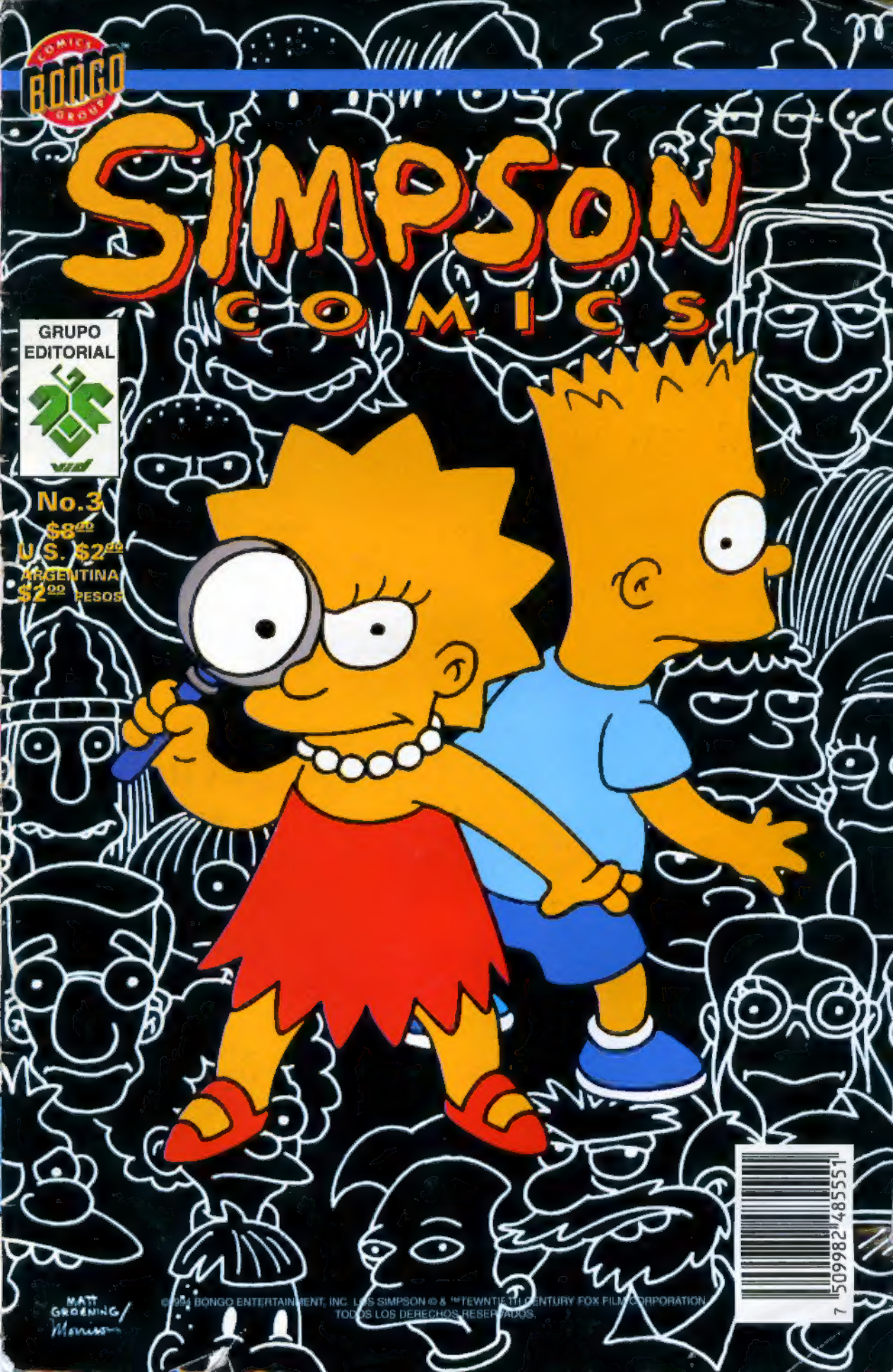


© 1994 BONGO ENTERTAINMENT, INC. LOS SIMPSON © & ™ TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION.
TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

Desconcertante Enigma del
El PUMA DE SPRINGFIELD
AH, LA INTRÉPIDA ESTATUA DEL PUMA... SÍMBOLO DE ETERNA VIGILANCIA, GUARDIÁN INCANSABLE DE NUESTROS PASILLOS...
LA MATERIA DE LA QUE ESTÁ HECHO EL ESPÍRITU ESCOLAR.
PRODUCCIÓN: MATT GROENING
STEVE VANCE ARGUMENTO & DIBUJO
CINDY VANCE COLOR
DELFINA FUENTES, TRADUCCIÓN
TIM BAVINGTON TINTAS

¡DATE PRISA CON ESE ALAMBRE, WILLIE! QUIERO QUE NUESTRA MASCOTA ESTÉ A SALVO MIENTRAS VOY A LA CONVENCIÓN DE DIRECTORES.
¡Y QUÍTAME ESA LUZ DE LA CARA!
YA LE DIRÉ CÓMO ENROLLAR ESTE ALAMBRE PARA QUE LO HAGA USTED, BEBÉ MALCRIADO.
¡EJEM! SE SUPONE QUE TÚ ERES EL EXPERTO. ¡SIGUE!
¡CIELOS! ¿SERÁ CAPAZ WILLIE DE PONERSE EN MI CONTRA?
¡BAH!
NO BAJARÉ LA GUARDIA NI POR UN INSTANTE, AHORA QUE YA TENGO EN EL PUÑO EL PREMIO DE DISCIPLINA DEL AÑO.
VERÉ A NUESTRA FUENTE DE PROBLEMAS NÚMERO UNO.
¿COMO VA NUESTRO EXPERIMENTO DE CASTIGO PREVENTIVO, SEÑORITA KRABAPPEL?
NO SÉ A QUIÉN CASTIGA MÁS... A BART O A MÍ.
BIEN, BIEN, CONTINÚEN.
¡ESTÁ ACTUANDO EN FORMA EXTRAÑA! SERÁ MEJOR QUE LO VIGILE.
¡ESTÁ ACTUANDO EN FORMA EXTRAÑA! SERÁ MEJOR QUE LA VIGILE.

LUEGO...
HE TRABAJADO DURANTE AÑOS PARA PONER ORDEN EN ESTA ESCUELA, Y POR FIN VOY A TENER MI RECOMPENSA, PUES SI HAY JUSTICIA EN ESTE MUNDO, CUANDO ENTREGUEN ESE PREMIO MAÑANA, TENDRÁ INSCRITO EL NOMBRE DE SEYMOUR J. SKINNER.
SIN EMBARGO, AQUÍ MISMO ESTOY RODEADO DE TRAIDORES: WILLIE... LA SEÑORITA KRABAPPEL... HASTA MARTIN PRINCE, ESE SAPO SERVIL, ME PARECIÓ UN TANTO INSOLENTE HOY.
ACOSTUMBRADO COMO ESTOY A LA SOLEDAD DE LA DIRECCIÓN, NECESITO ALGUIEN EN QUIEN PUEDA CONFIAR, ¿PERO, QUIÉN?
¡MOMENTO! SÍ HAY ALGUIEN.
ESCUELA PRIMARIA DE SPRINGFIELD

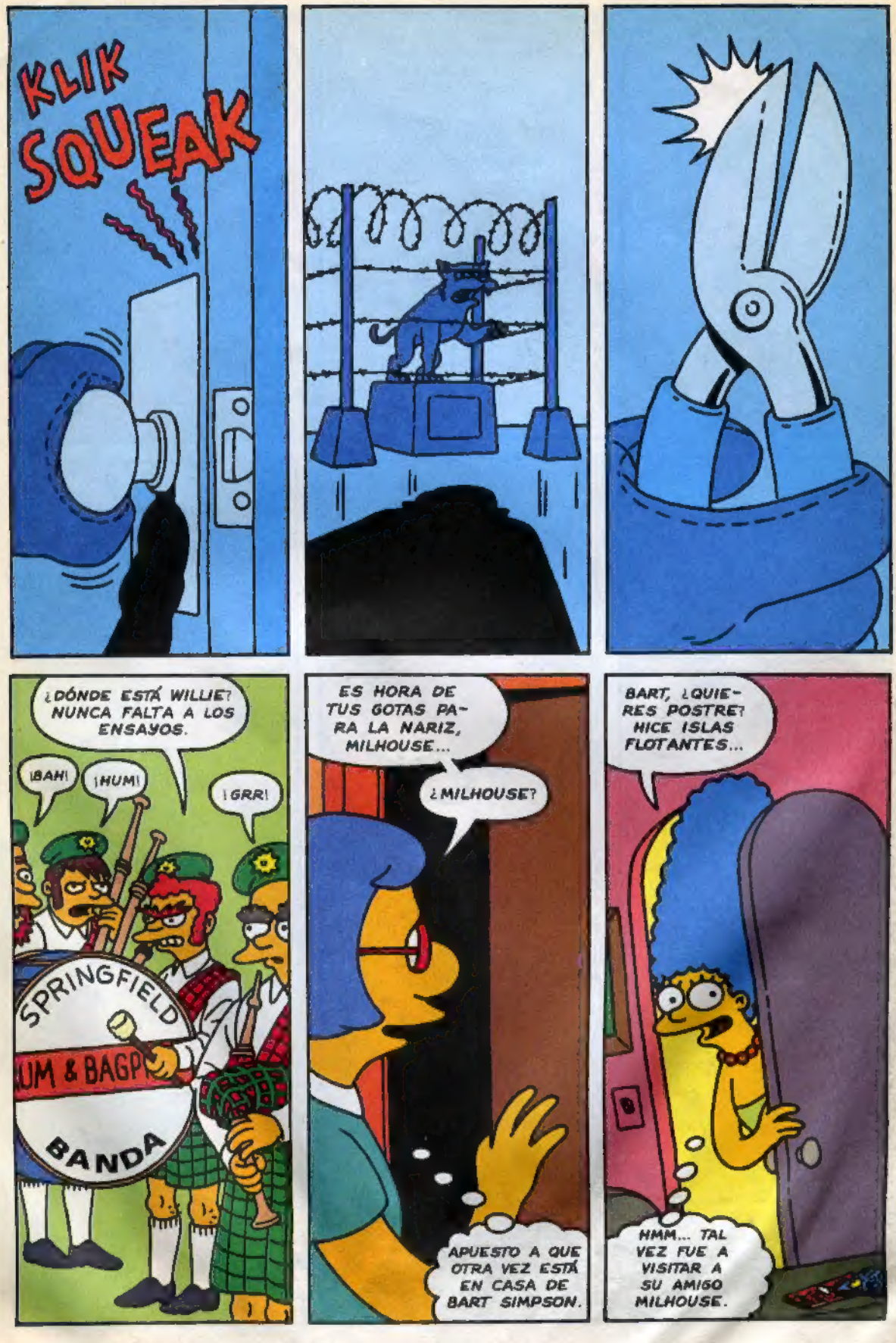
¡ABRAHAM EL HONRADO!
TÚ FUISTE DIRECTOR DURANTE LOS AÑOS MÁS NEGROS DE NUESTRA ESCUELA, CUANDO LOS SUBURBIOS DEL SUR TRATARON DE SEPARARSE DE NUESTRO DISTRITO ESCOLAR.
¡NECESITO TU CONSEJO AHORA!

¿QUÉ ESTOY HACIENDO? ¡ESTOY HABLANDO CON UN OBJETO INANIMADO!
COMO SI ESTE RETRATO PUDIERA HABLARME.

¡ESTOY SOLO! NO TENGO A QUIÉN RECURRIR.
EXCEPTO A MAMÁ, CLARO.
CREO QUE HE HECHO TODO LO HUMANAMENTE POSIBLE. ¡QUE EL ESPÍRITU DEL PUMA PROTEJA ESTA NOBLE INSTITUCIÓN EN MI AUSENCIA!

¿QUÉ DIABLOS ES TODO ESTO?
NO LO SÉ, ABRAHAM... CREO QUE ESTÁ PERDIENDO EL JUICIO.
ABRAHAM EL HONRADO

CUANDO LA NOCHE CAE SOBRE SPRINGFIELD...
KREEK
ESCUELA PRIMARIA DE SPRINGFIELD
TAK TAK TAK
TAK
TAK
TAK
TAK
TAK
¡YA PASÓ LA HORA EN QUE JIMBO, DOLPH Y KEARNY NORMALMENTE LLEGAN A MI NEGOCIO PARA MOLESTAR A LOS CLIENTES!
QUIZÁS ELIGIERON OTRO LUGAR PARA HACER SUS DESMANES.
Hora de
Duff
¡VAYA! SIN ESTA CLIENTELA ME TEMO QUE NO PODRÉ CUMPLIR CON MI CUOTA DE VENTAS.
MARTIN, SON LAS 7:30 Y TÚ...
BIBLIOTECA PÚBLICA DE SPRINGFIELD
¡NO ESTÁ AQUÍ! ¡QUÉ RARO...! ESE GANSO NUNCA SE VA ANTES DE LA HORA DE CERRAR. OJALÁ NO ESTÉ ENFERMO... ES NUESTRO ¡ÚNICO CLIENTE.
DEJE SU MENSAJE CUANDO ESCUCHE LA SEÑAL.
¡HOLA, EDNA!
¿EDNA?
EDNA, SI ESTÁS AHÍ CONTESTA... ESTOY LISTO PARA PASARLA BIEN.
¿QUIERES PASARLA BIEN? ¡LLAMA A EDNA 688-4062!
¡BAH!

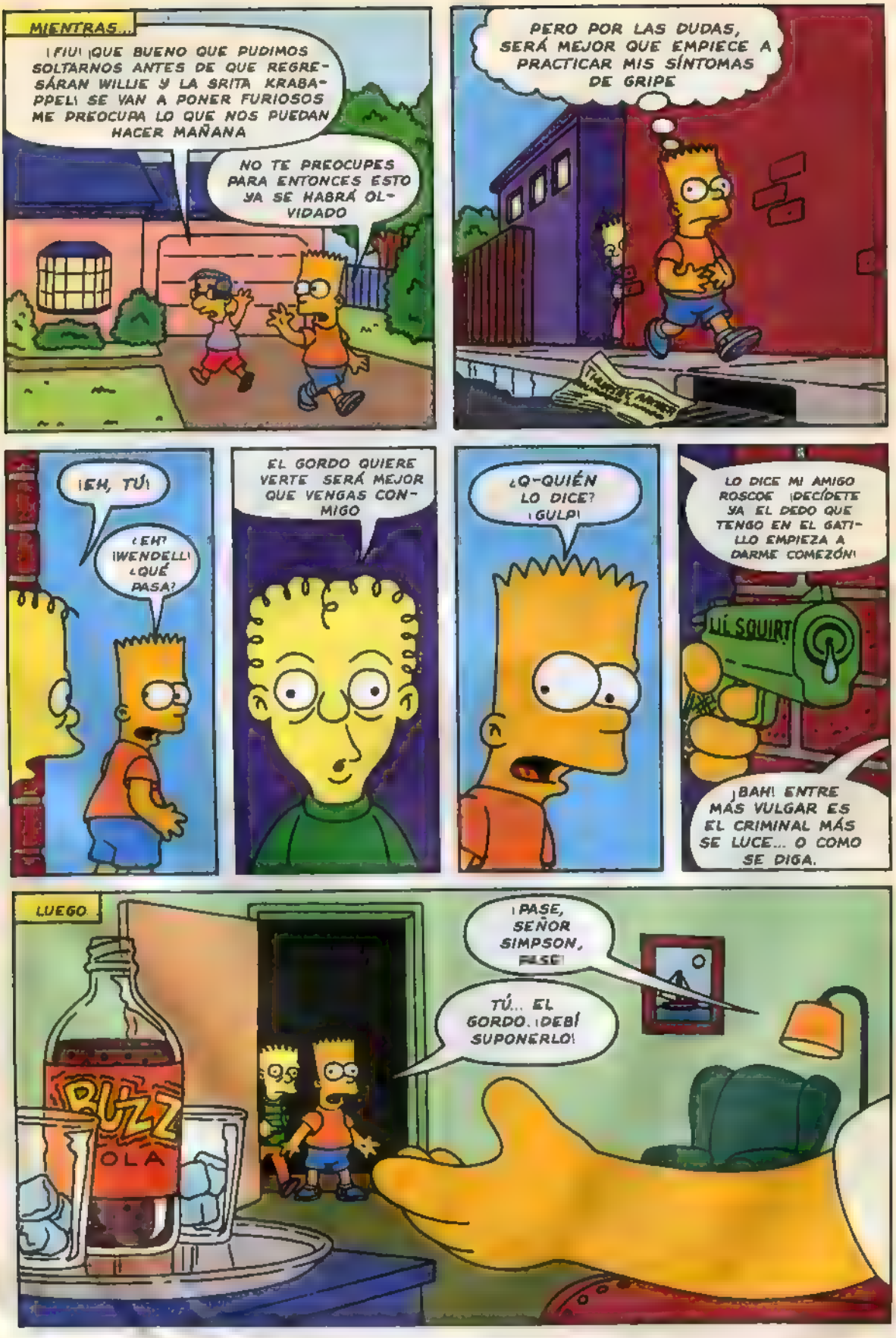

KLIK
SQUEAK
¿DÓNDE ESTÁ WILLIE? NUNCA FALTA A LOS ENSAYOS.
¡BAH!
¡HUM!
¡GRR!
SPRINGFIELD
BANDA
ES HORA DE TUS GOTAS PARA LA NARIZ, MILHOUSE...
¿MILHOUSE?
APUESTO A QUE OTRA VEZ ESTÁ EN CASA DE BART SIMPSON.
BART, ¿QUIERES POSTRE? HICE ISLAS FLOTANTES...
HMM... TAL VEZ FUE A VISITAR A SU AMIGO MILHOUSE.

AL DIÁ SIGUIENTE...
¡OYE, VIEJO! ¿QUÉ HACEN TODOS AFUERA? QUIZÁS ALGUIEN LLAMÓ CON AMENAZA DE BOMBA.
PRIMARIA DE SPRINGFIELD
PERO SI YO NO... ESTE, D-DIGO... YO NO SÉ NADA.
MARTIN, ¿QUÉ PASA AQUÍ, CEREBRITO?
¡UN DESASTRE, BART! EN AUSENCIA DEL DIRECTOR SKINNER, NADIE VINO A ABRIR... ¡NO PODEMOS ENTRAR!
¡VIVA! ¡HURRA!! HOY NO HAY CLASES! VIDEOJUEGOS, ¡ALLÁ VOY!
SE ACABÓ LA FIESTA, BART. AQUÍ VIENE WILLIE CON SUS LLAVES.
¡DIABLOS!
ESA MALDITA MULA VOLVIÓ A CAERSE A ESTANQUE Y TARDÓ MEDIA HORA EN SACARLA DE AHÍ.
NO NOS INTERESAN SUS ÁNECDOTAS PINTORESCAS... ABRA PARA QUE PODAMOS COMENZAR LA CLASE.
¡VIVA! ¡HURRA!
¡O-OH!
¡AY, CARAMBA!

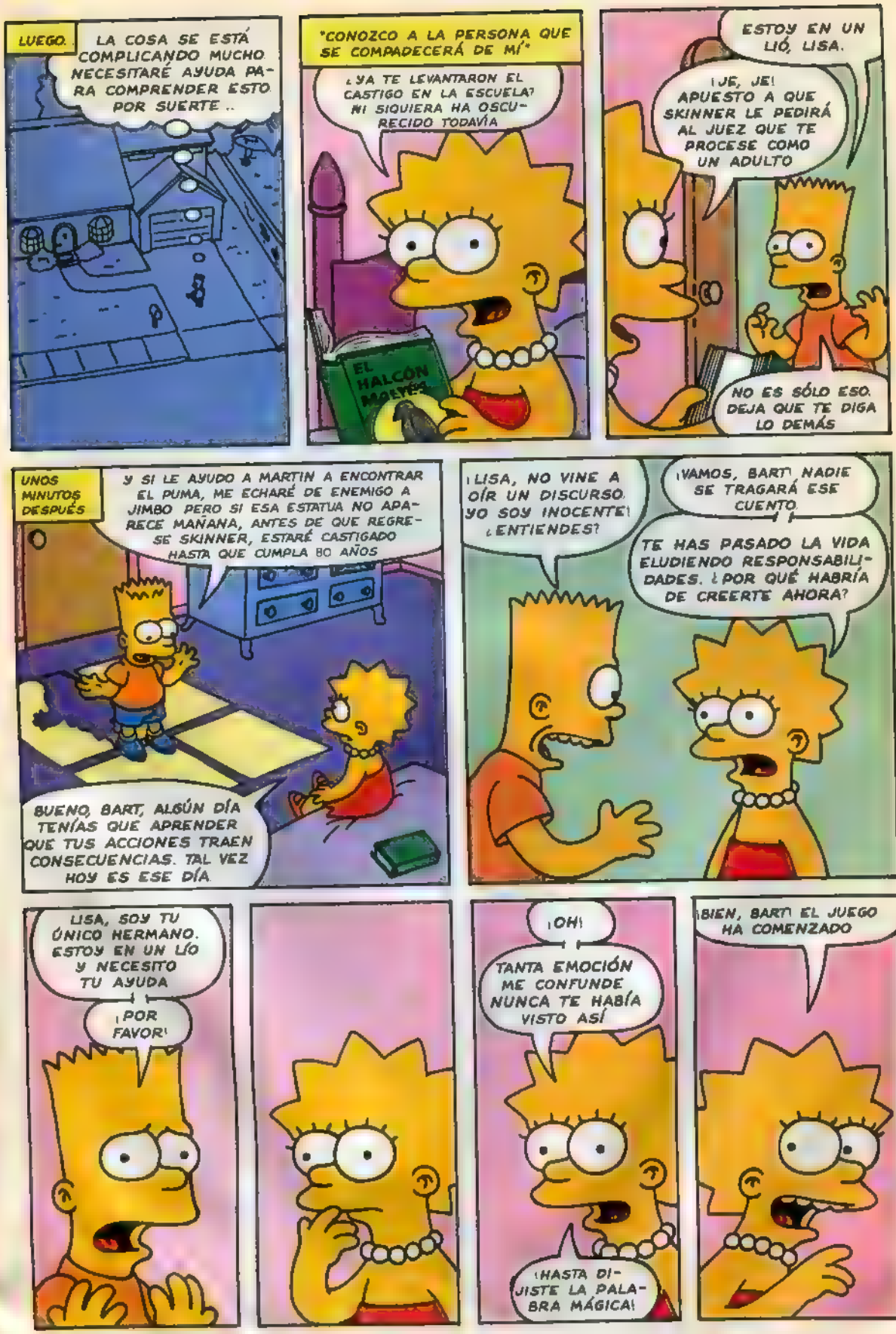
¡ALGUIEN SE HA ROBADO EL PUMA!
¡AGH!

¡QUÉ TRAGEDIA! SKINNER ESTÁ TAN ENCARIÑADO CON ESE PUMA COMO CON SU MADRE! SI NO LO ENCONTRAMOS ANTES DE QUE LLEGUE, SE VA A ARMAR LA DE SAN QUINTÍN.
HASTA PODRÍA TRANSFERIRME A LA... ¡GULP! ESCUELA DE ENTRENAMIENTO VOCACIONAL.
BUENO, ¡SI TUVIERA QUE CAER, NO CAERÍA SOLA!
¡VAMOS, WILLIE, TENEMOS 24 HORAS!
¡ENCONTREMOS A ESE PUMA!
¡OH! ¿Y QUÉ TAL SI NO...?
¡ESE LASTIMOSO GEMIDO PARECE EL DE UN ALMA PERDIDA!
¿ALMA PERDIDA? ¿Q-QUIERE DECIR DE U-UN FANTASMA?
HMMM... ESE SONIDO ME PARECE EXTRAÑAMENTE FAMILIAR...
VIENE DE POR ALLÁ...
¡YA VEREMOS A QUÉ LE SABE ESTE ACERO HELADO A ESE DEMONIO!
¡WILLIE! ¡NO!
OOOOHHH!
¡AH, ES SÓLO UN NIÑO!
¡MILHOUSE! ¿QUÉ HACES ALLÍ DENTRO?
JIMBO ME ENCERRÓ AYER DESPUÉS DE CLASES.
¡GRRR! ¡TÚ, PEQUEÑO, DEBÍ HABERTE ENSARTADO CUANDO TUVE LA OPORTUNIDAD!
¿PASASTE AQUÍ TODA LA NOCHE, MILHOUSE?
ALGO ME DICE QUE USTEDES DOS SABEN QUÉ PASÓ CON EL PUMA... ¡LES SACARÉ LA VERDAD DE CUALQUIER FORMA...

"AUNQUE ME LLEVE TODA LA TARDE!"
¡CONFIESEN! ¿DÓNDE ESTÁ EL PUMA?
DE VERDAD, SEÑORITA KRABAPPEL... NOSOTROS NO SABEMOS NADA.
WILLIE, ¿QUÉ HAS PODIDO AVERIGUAR?
HAY UNA VENTANA ROTA EN LA PARTE DE ATRÁS DEL EDIFICIO. CUALQUIERA PUDO METERSE POR AHÍ.
DE MODO QUE LOS DELINCUENTES LA ROMPIERON, ¿EH?
NO... ESO SUCEDIÓ DURANTE EL ALTERCADO EL DÍA DE COOPERACIÓN DE PADRES Y MAESTROS, PERO NO HEMOS TENIDO DINERO PARA COMPRAR EL NUEVO VIDRIO.
YO NO HE PODIDO SACARLES NADA A ESTOS DOS. TÚ SABES QUÉ HACER, WILLIE.
YA LO CREO.
¡LO HARÉ!
¡AAAAY!
ESCUELA PRIMARIA DE SPRINGFIELD
UNA HORA DESPUÉS...
BIEN, CHICOS, ¿LISTOS PARA HABLAR...?
¡O HAGO QUE WILLIE VUELVA A TOCAR!
¡AAAAY!
¡NO! ¡BASTA! LE DIRÉ TODO LO QUE QUIERE SABER. ESCONDIMOS EL PUMA EN...
LUEGO...
¡NI RASTROS DEL PUMA! EMPIEZO A CREER QUE ESOS CHICOS NO DIJERON LA VERDAD.
CENTRO DE TRATAMIENTO DE DESECHOS NUCLEARES
EN CASO DE PELIGRO ROMPA EL VIDRIO

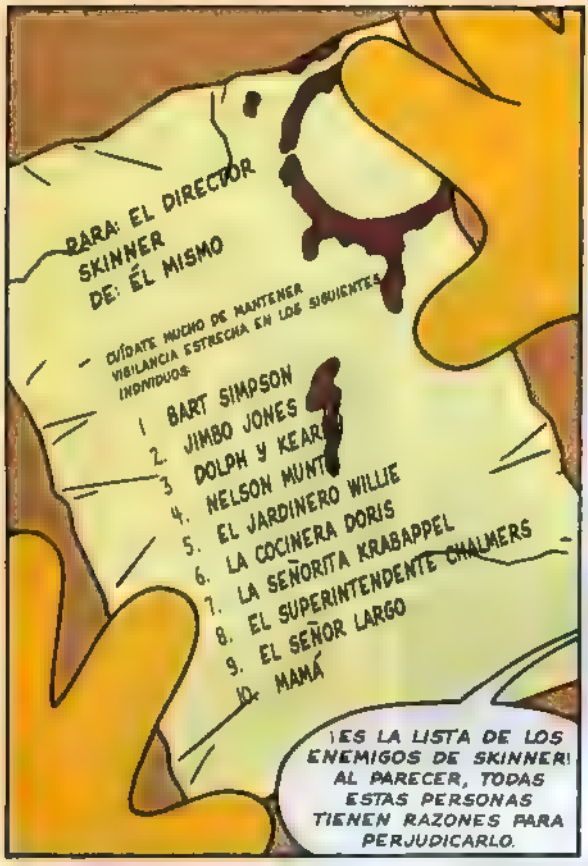

MIENTRAS...
¡FIU! ¡QUE BUENO QUE PUDIMOS SOLTARNOS ANTES DE QUE REGRESÁRAN WILLIE Y LA SRITA KRABAPPEL! SE VAN A PONER FURIOSOS ME PREOCUPA LO QUE NOS PUEDAN HACER MAÑANA
NO TE PREOCUPES PARA ENTONCES ESTO YA SE HABRÁ OLVIDADO
PERO POR LAS DUDAS, SERÁ MEJOR QUE EMPIECE A PRACTICAR MIS SÍNTOMAS DE GRIPE
¡EH, TÚ!
¿EH? ¡WENDELL! ¿QUÉ PASA?
EL GORDO QUIERE VERTE SERÁ MEJOR QUE VENGAS CONMIGO
¿Q-QUIÉN LO DICE? ¡GULP!
LO DICE MI AMIGO ROSCOE ¡DECÍDETE YA EL DEDO QUE TENGO EN EL GATILLO EMPIEZA A DARME COMEZÓN!
LÍ SQUIRT
¡BAH! ENTRE MÁS VULGAR ES EL CRIMINAL MÁS SE LUCE... O COMO SE DIGA.
LUEGO
¡PASE, SEÑOR SIMPSON, PASE!
TÚ... EL GORDO. ¡DEBÍ SUPONERLO!
BUZZ
OLA

CONFIÓ EN QUE WENDELL HAYA SIDO CORTÉS AL DARTE MI INVITACIÓN
SIÉNTESE POR FAVOR, SEÑOR
¿POR QUÉ ME ARRASTRASTE HASTA AQUÍ, MARTIN?
SIEMPRE LE GUSTA IR AL GRANO, ¿EH, SEÑOR SIMPSON? ¡AH, USTED ES TODO UN PERSONAJE!
LO "ARRASTRÉ" HASTA AQUÍ PARA DISCUTIR LO DEL PUMA DE SPRINGFIELD
¿QUÉ TE IMPORTA A TI ESO? ¡ES SÓLO UNA ESTÚPIDA ESTATUA DE YESO!
¡AL CONTRARIO, MI AMIGO! MI INVESTIGACIÓN HISTÓRICA REVELÓ LA VERDADERA NATURALEZA DEL PUMA
ES UN TESORO INCRUSTADO CON PIEDRAS PRECIOSAS, CREADO HACE AÑOS POR LOS CABALLEROS DE JEBEDIAH IBAN A ENVIARLO A LA CIUDAD COMO PREMIO PARA UNA RIFA DE BENEFICENCIA
PERO EL PUMA NUNCA LLEGÓ A SU DESTINO. DE ALGUNA MANERA QUEDÓ EN UN PASILLO DE ESCUELA, IGNORADO DURANTE AÑOS, Y SU VERDADERO VALOR ESTÁ BAJO UNA CAPA DE PINTURA GRIS
ESTABA DECIDIDO A APODERARME DEL PUMA, REMOVER LA PINTURA Y PRESENTAR LA ESTATUA A LA CIUDAD PARA EL DÍA JEBEDIAH DE SPRINGFIELD
¡PODRÍA HABER SIDO DECLARADO HÉROE MUNICIPAL. IMAGINA A LAS FUTURAS GENERACIONES DE SPRINGFIELD ESTUDIANDO MIS HAZAÑAS EN LA ESCUELA... QUIZÁS HASTA CELEBRANDO EL DÍA DE MARTIN PRINCE
FUE ASÍ COMO SOLICITÉ LA AYUDA DE JIMBO JONES NO POR SER EL SOCIO IDEAL, SINO PORQUE ÉL CONSEGUIRÁ LA ESTATUA A CUALQUIER PRECIO
Y AHORA QUE YA ESTABA LISTO PARA OCUPAR MI LUGAR EN LA HISTORIA DE SPRINGFIELD, EL PUMA SE ESFUMA QUIZÁ JIMBO ME HA TRAICIONADO
PERO CREO QUE TÚ SABES DÓNDE ESTÁ EL PUMA TE INVITO A QUE UNAMOS FUERZAS TE DARÉ 12 HORAS PARA PENSARLO
Y MÁS VALE QUE TU RESPUESTA SEA "SÍ".
"WENDELL, ACOMPAÑA A LA PUERTA A NUESTRO INVITADO"
SLAM!
¡AY, CARAMBA! CREO QUE MARTIN SE HA VUELTO LOCO ¿QUÉ DIABLOS SIGNIFICA TODO ESTO?


LUEGO...
LA COSA SE ESTÁ COMPLICANDO MUCHO NECESITARÉ AYUDA PARA COMPRENDER ESTO POR SUERTE ..
"CONOZCO A LA PERSONA QUE SE COMPADECERÁ DE MÍ"
¿YA TE LEVANTARON EL CASTIGO EN LA ESCUELA? NI SIQUIERA HA OSCURECIDO TODAVÍA
EL HALCÓN MALTÉS
ESTOY EN UN LÍO, LISA.
¡JE, JE! APUESTO A QUE SKINNER LE PEDIRÁ AL JUEZ QUE TE PROCESE COMO UN ADULTO
NO ES SÓLO ESO. DEJA QUE TE DIGA LO DEMÁS
UNOS MINUTOS DESPUÉS
Y SI LE AYUDO A MARTIN A ENCONTRAR EL PUMA, ME ECHARÉ DE ENEMIGO A JIMBO PERO SI ESA ESTATUA NO APARECE MAÑANA, ANTES DE QUE REGRESE SKINNER, ESTARÉ CASTIGADO HASTA QUE CUMPLA 80 AÑOS
BUENO, BART, ALGÚN DÍA TENÍAS QUE APRENDER QUE TUS ACCIONES TRAEN CONSECUENCIAS. TAL VEZ HOY ES ESE DÍA
¡LISA, NO VINE A OÍR UN DISCURSO. YO SOY INOCENTE! ¿ENTIENDES?
¡VAMOS, BART! NADIE SE TRAGARÁ ESE CUENTO
TE HAS PASADO LA VIDA ELUDIENDO RESPONSABILIDADES. ¿POR QUÉ HABRÍA DE CREERTE AHORA?
LISA, SOY TU ÚNICO HERMANO. ESTOY EN UN LÍO Y NECESITO TU AYUDA
¡POR FAVOR!
¡OH!
TANTA EMOCIÓN ME CONFUNDE NUNCA TE HABÍA VISTO ASÍ
¡HASTA DIJISTE LA PALABRA MÁGICA!
¡BIEN, BART! EL JUEGO HA COMENZADO

LO PRIMERO QUE HAREMOS SERÁ DETERMINAR QUIÉNES SON NUESTROS SOSPECHOSOS, E INFORMARNOS ACERCA DE SUS ACTIVIDADES DURANTE LA NOCHE EN QUE ROBARON AL PUMA
KWIK-E-MART
JIMBO, DOLPH Y KEARNY SIEMPRE ANDAN RONDANDO POR AQUÍ ¡A VER QUÉ AVERIGUAS!
¡BIEN!
¡HOLA, APU! DAME LO DE SIEMPRE
UN LICUADO TAMAÑO GIGANTE ¡EN EL ACTO!
AQUÍ VIENEN NUESTROS PRINCIPALES SOSPECHOSOS, ¡PUNTUALMENTE! ESTO SERÁ FÁCIL ELLOS NUNCA IMAGINARÁN QUE ALGUIEN LOS SIGUE
"OJALA QUÉ LISA ESTÉ BIEN"
SKREEE
ESCUELA PRIMARIA DE SPRINGFIELD
¡ÉSA ES LA VENTANA ROTA QUE MENCIONÓ BART! COMO LA BUROCRACIA ES TAN LENTA, NO ME EXTRAÑA QUE NO LA HAYAN REPARADO
AHORA VEAMOS SI EL MISMO SKINNER TIENE UNA EVIDENCIA SOBRE CÓMO DESAPARECIÓ SU PUMA
SEYMOUR SKINNER DIRECTOR

¡AH! ¡SOLA EN LA OFICINA DE SKINNER! QUÉ BUENO QUE NO TRAJE A BART... HABRÍA SIDO DEMASIADA TENTACIÓN PARA EL
¿DONDE EMPEZARÍA A BUSCAR LA SUPER-AGENTE 99?
¡O-OH! VIENE ¡ALGUIEN! ¡ME ESCONDERÉ!
¡CIELOS! ¡NO PUEDE SER!
SKREEK
¡ES LA SEÑORITA HOOVER! ¿QUÉ HACE AQUÍ MI MAESTRA FAVORITA?
¡SE LLEVA UN EXPEDIENTE! SACAR ALGO QUE SEA PROPIEDAD DE LA ESCUELA, ES UNA FALTA MUY GRAVE
¡FIU! YA SE FUE... Y NO NOTÓ MI PRESENCIA. ESO ME SALVARÁ DE. ¡HEY! ¿QUÉ ES ESTO?

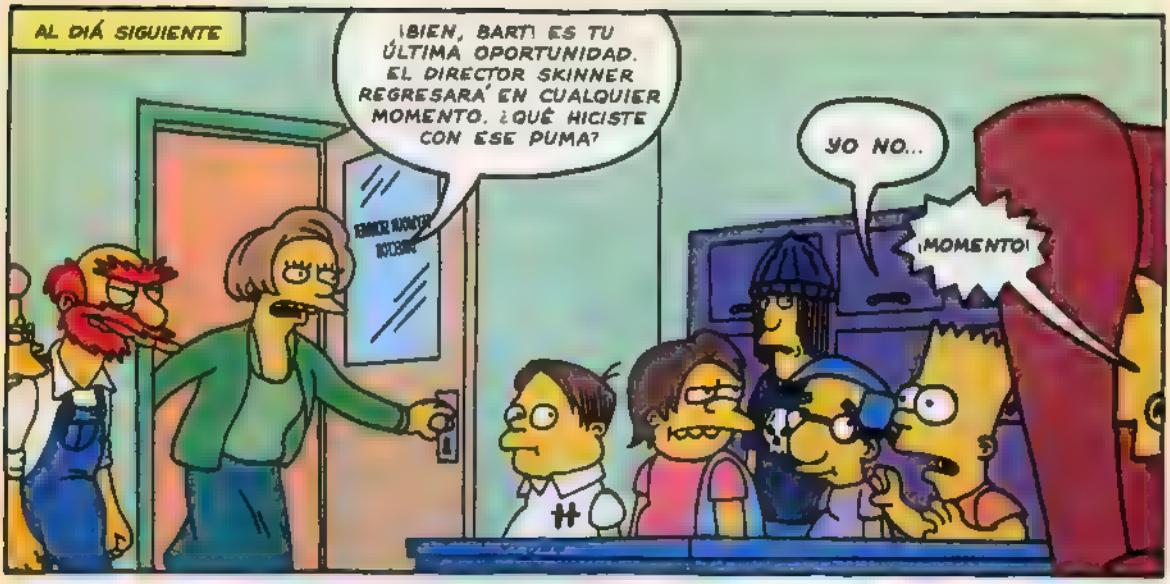

PARA: EL DIRECTOR SKINNER
DE: ÉL MISMO
– CUÍDATE MUCHO DE MANTENER VIGILANCIA ESTRECHA EN LOS SIGUIENTES INDIVIDUOS:
1. BART SIMPSON
2. JIMBO JONES
3. DOLPH Y KEARN
4. NELSON MUNT
5. EL JARDINERO WILLIE
6. LA COCINERA DORIS
7. LA SEÑORITA KRABAPPEL
8. EL SUPERINTENDENTE CHALMERS
9. EL SEÑOR LARGO
10. MAMÁ
¡ES LA LISTA DE LOS ENEMIGOS DE SKINNER! AL PARECER, TODAS ESTAS PERSONAS TIENEN RAZONES PARA PERJUDICARLO.

¡LA ENCONTRÉ EN SU CESTO DE BASURA! DEBIÓ TIRAR ESTA COPIA PORQUE SE LE CAYÓ EL CAFÉ ENCIMA
¡CARAY! TODO EL MUNDO ESTÁ AHÍ: LA SEÑORITA KRABAPPEL, DORIS LA COCINERA. ¡Y AÚN ENTRE COMPETIDORES DE ALTO CALIBRE, YO ESTOY A LA CABEZA ¡ME SIENTO HONRADO!

PERO ESTO HAY QUE AÑADIRLO A NUESTRA LISTA DE SOSPECHOSOS. ¿TÚ QUÉ AVERIGUASTE?
¡NADA! JIMBO, DOLPH Y KEARNY PASARON TODA LA NOCHE METIENDO LLANTAS VIEJAS EN LOS RESPIRADORES DE LA PLANTA NUCLEAR ¡NI RASTROS DEL PUMA!
¿QUÉ HACEMOS AHORA?

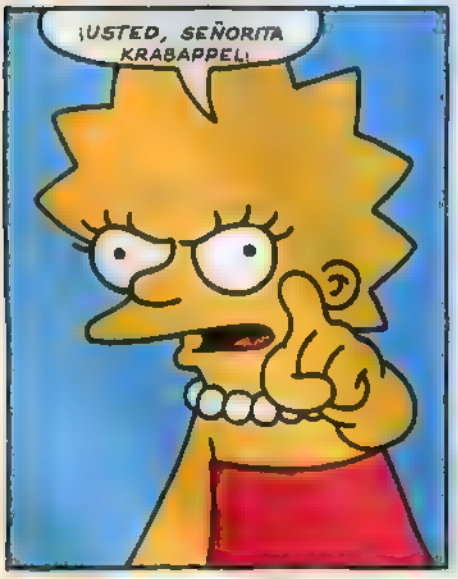
LO QUE HARÍA EL INSPECTOR POIROT: ACORRALAR A TODOS LOS SOSPECHOSOS Y ACRIBILLARLOS A PREGUNTAS
PARA EMPEZAR, APROVECHAREMOS TUS DOTES DE DOBLAJE DE VOCES QUE HAS PERFECCIONADO CON TANTAS LLAMADAS PARA MOLESTAR.

¡BAH! ¿QUÉ DISPARATES ESTÁS DICIENDO?
CATÁLOGO MULAS "R" US.
¿LA OFICINA DEL DIRECTOR? PERO SI NO HE HECHO NADA TODAVÍA
VANDALISMO
REVISTA MENSUAL TODO PARA SER PEOR
¿CÓMO? ¿UNA RECEPCIÓN EN HONOR DEL RETORNO DE NUESTRO QUERIDÍSIMO DIRECTOR?
NERD
¿ANTES DE CLASES? ESCUCHA, QUIENQUIERA QUE SEAS..¡YO NO VENGO ANTES DEL ALMUERZO, POR NADIE!
¡CAFETERIA!
LO NUEVO EN TRAJES DE BAÑO PARA EL CHEF
¿Q-QUIEN HABLA? ¿D-DE QUÉ SE TRATA...?
NERVIOS
LA REVISTA PARA LA MUJER ESTRESADA
MEJORE SU TÉCNICA PARA ENOJARSE
Y SI QUIERE SABER LO QUE VERDADERAMENTE PASÓ CON EL PUMA DE SPRINGFIELD, VAYA MAÑANA TEMPRANO A LA OFICINA DE SKINNER, DONDE SE DESCUBRIRÁ AL CULPABLE
YO YA SÉ QUIÉN ES. SÓLO ESPEREN A QUE LE PONGA LAS MANOS ENCIMA A ESE LADRONZUELO BART SIMPSON
CLIK!
SECRETOS EDUARDIANOS


AL DIÁ SIGUIENTE
¡BIEN, BART! ES TU ÚLTIMA OPORTUNIDAD. EL DIRECTOR SKINNER REGRESARÁ EN CUALQUIER MOMENTO. ¿QUÉ HICISTE CON ESE PUMA?
YO NO...
¡MOMENTO!

BART NO ES EL ÚNICO SOSPECHOSO AQUÍ, SEÑORITA KRABAPPEL

¿CUÁL DE ESTOS RUFIANES FUE ENTONCES?
PUDO SER CUALQUIERA DE ELLOS... O NINGUNO. INCLUSO PUDO SER...

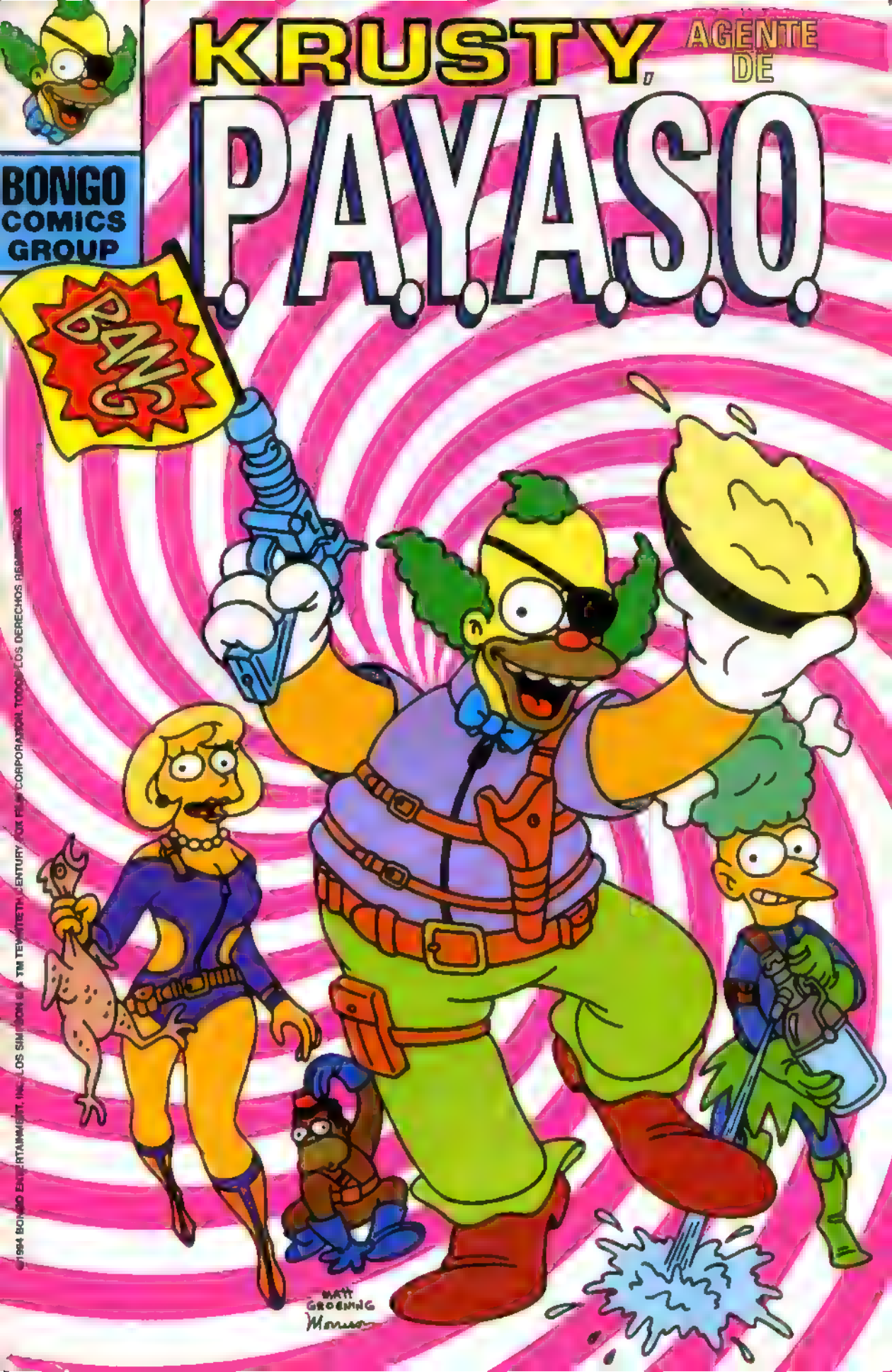

¡USTED, SEÑORITA KRABAPPEL!

¿CÓMO? ¡ESTO ES UNA INJURIA!
¡NO LO ES! NO PUDIMOS AVERIGUAR DÓNDE ESTUVO CADA UNO DE USTEDES A LA HORA DEL CRIMEN.. Y TODOS EN ESTE SALÓN TUVIERON UN MOTIVO PARA ROBAR EL PUMA
¿QUÉ MOTIVO? ¿POR QUÉ HABRÍA DE HACER ALGO ASÍ?

HACE MUCHO QUE ENVIDIA EL PODEROSO PUESTO DE SKINNER, PORQUE USTED CREE QUE ÉL NO LO MERECE
¡SÍ, ES CIERTO!
CIENTOS DE VECES LA HE OÍDO QUEJARSE AMARGAMENTE
¡ELLA ES LA CULPABLE! ¡SÍ!
¡UN MOMENTO, WILLIE! TÚ TAMPOCO AMAS PRECISAMENTE A SKINNER TODOS TE HEMOS ESCUCHADO QUEJARTE PORQUE TE HACÍA PULIR ESA ESTATUA TODOS LOS DÍAS.
¡ES VERDAD! AL DESHACERSE DEL PUMA YA NO TENDRÍA QUE HACER ESO Y LE DARÍA SU MERECIDO A QUIEN LE OBLIGABA A HACERLO.
¡GRR!
¡JA! ¡JA!
TAL VEZ NO SEAS EL ÚLTIMO EN REÍR, NELSON SKINNER TE HA CASTIGADO MIL VECES, Y ES NATURAL QUE SIENTAS UN GRAN RESENTIMIENTO CONTRA ÉL
¿EH? ¿RESEN.. QUÉ?
QUIERE DECIR HOSTILIDAD, AVERSIÓN HASTA ODIO, PEDAZO DE BRUTO

¡Y EN CUANTO A TÍ, MARTIN, TU ADULADOR RESPETO POR LA AUTORIDAD, APARENTEMENTE TE LIBRA DE SOSPECHAS A PRIMERA VISTA. PERO BART YA ME HABLÓ DE TUS CONFABULACIONES
Y ACERCA DE TU PARTICIPACIÓN, JIMBO.
YO NO SÉ NADA. EXCEPTO QUE ÉSTE PUNK ES UN TONTO.
Y USTED, SEÑORITA HOOVER.. REVISÉ LAS BASES DE DATOS DEL DISTRITO ESCOLAR Y ME ENTERÉ DE QUE EL EXPEDIENTE QUE HURTÓ, NO ES OTRA COSA QUE SU HOJA DE SERVICIO
P-PERO
INCLUYENDO EL HECHO DE QUE SU AMADA TÍA FUE ATACADA POR UN PUMA CUANDO ERA NIÑA
QUIZÁS USTED VIO LA OPORTUNIDAD DE DESHACERSE DE NUESTRA MASCOTA, VIVO RECUERDO DE TAN TERRIBLE TRAGEDIA
UH, LISA YA RECORRISTE LA HABITACIÓN Y TODAVÍA NO SABEMOS QUIÉN SE LLEVÓ LA ESTATUA.
TAL VEZ TÚ NO, BART PERO DESPUÉS DE ANALIZAR TODAS LAS CLAVES, ¡YO SÍ SÉ QUIÉN LO HIZO!
Y ESA PERSONA ES...

EL DIRECTOR SKINNER
DADA SU OBSESIVA PREOCUPACIÓN POR EL BIENESTAR DE SU AMADA MASCOTA Y SU DESCONFIANZA HACIA TODOS USTEDES, DEDUJE QUE ÉL SE LLEVÓ EL PUMA PARA GUARDARLO EN LUGAR SEGURO
¿QUÉ HACEN TODOS EN MI OFICINA?
ESTE.. ¿CÓMO TE FUE EN LA CONVENCIÓN, SEYMOUR?
¡FUE UNA FARSA.. UNA BURLA! ESOS TONTOS IGNORANTES PIENSAN QUE PUEDEN SILENCIARME CON UN DIPLOMA DE "TERCER FINALISTA". PERO SÉ QUE ESA VOTACIÓN FUE ARREGLADA Y NO VOLVERÉ A QUEDARME CALLADO
TOMA, WILLIE. VUELVE A COLOCAR ESTA NOBLE CRIATURA EN EL PEDESTAL, COMO CORRESPONDE, Y DALE UNA BUENA PULIDA
PERO OLVIDEMOS MI TRAGEDIA PERSONAL ¡AQUÍ HAY UNA ESCUELA POR DIRIGIR
BAH!
¡LO HICISTE, LISA! ¡ME SALVASTE!
¡ÉSA FUE UNA EXCELENTE LABOR DETECTIVESCA!
ELEMENTAL, MI QUERIDO BART, TAN ELEMENTAL COMO ESTA ESCUELA ¡JE! ¡JE!
¡JE! NO ENTIENDO.
ESA NOCHE.
¡POR FIN! LLEGÓ MI HORA TRIUNFAL. QUITARÉ ESTA PINTURA Y EL TESORO QUEDARÁ DESCUBIERTO
CHIP! CHIP!
¡YESO! ¡NADA MÁS QUE YESO BARATO Y YO HUBIERA JURADO QUE
¡PERDÓN, CABALLEROS! PARECE QUE MI INVESTIGACIÓN FUE UN ERROR ESPERO QUE COMPRENDAAAAAN
COMPARTO SU DESILUSIÓN, PERO NO APRUEBO SU MANERA DE EXPRESARLA
¿CABALLEROS?
¡HEY!
RATTLE! RATTLE!
FIN

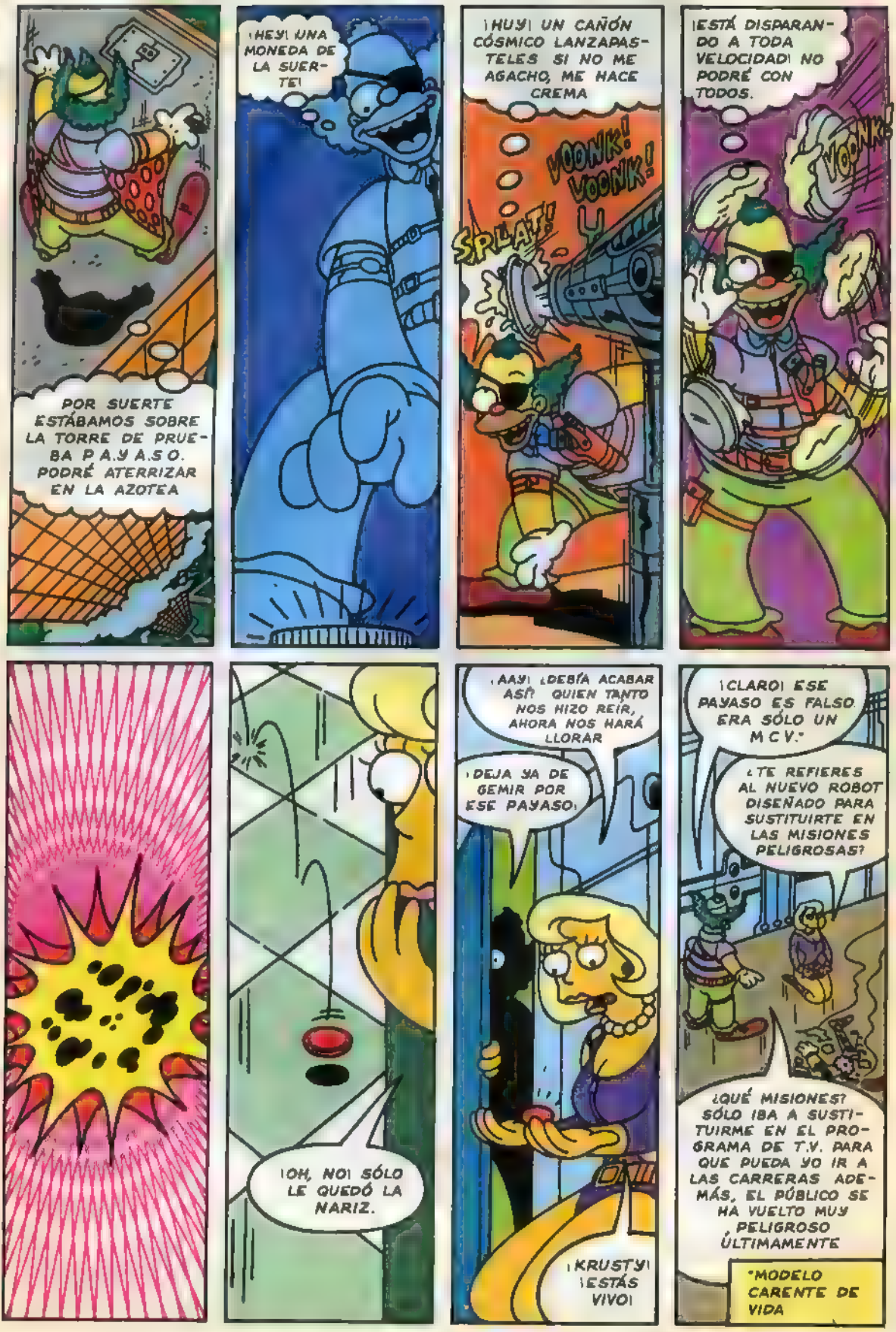

KRUSTY, AGENTE DE
P.A.Y.A.S.O.
BONGO COMICS GROUP
BANG
MATT GROENING
©1994 BONGO ENTERTAINMENT, INC. LOS SIMPSON © & TM TEWNTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

KRUSTY, AGENTE DE P.A.Y.A.S.O.

PRESERVANDO EL ORDEN PÚBLICO CON SINGULARES OBJETOS.

UNA PRODUCCIÓN GROENING CASTELLANETA ★ LACUSTA ★ VANCE MORRISON ★ FUENTES

* PERTRECHOS AÉREOS CONTROLADOS ¡SÍ, VIEJO!


POR SUERTE ESTÁBAMOS SOBRE LA TORRE DE PRUEBA P.A.Y.A.S.O. PODRÉ ATERRIZAR EN LA AZOTEA
¡HEY! UNA MONEDA DE LA SUERTE!
¡HUY! UN CAÑÓN CÓSMICO LANZAPASTELES SI NO ME AGACHO, ME HACE CREMA
VOONK! VOONK!
SPLAT!
¡ESTÁ DISPARANDO A TODA VELOCIDAD! NO PODRÉ CON TODOS.
VOONK!
¡OH, NO! SÓLO LE QUEDÓ LA NARIZ.
¡AAY! ¿DEBÍA ACABAR ASÍ? QUIEN TANTO NOS HIZO REÍR, AHORA NOS HARÁ LLORAR
¡DEJA YA DE GEMIR POR ESE PAYASO!
¡KRUSTY! ¡ESTÁS VIVO!
¡CLARO! ESE PAYASO ES FALSO ERA SÓLO UN M.C.V.*
¿TE REFIERES AL NUEVO ROBOT DISEÑADO PARA SUSTITUIRTE EN LAS MISIONES PELIGROSAS?
¿QUÉ MISIONES? SÓLO IBA A SUSTITUIRME EN EL PROGRAMA DE T.V. PARA QUE PUEDA YO IR A LAS CARRERAS ADEMÁS, EL PÚBLICO SE HA VUELTO MUY PELIGROSO ÚLTIMAMENTE
*MODELO CARENTE DE VIDA

DOS HORAS DESPUÉS, EN CASA DE KRUSTY
¡OOOH, MI CABEZA! ESTE EMPAPELADO ME VA A VOLVER LOCO
FONY
TRK 2
SQUIRT
ACHOO!
MOE'S TAV
RACING
GOMA DE CEBOLLA
SI DESEA HACER UNA LLAMADA, CUELGUE Y VUELVA A INTENTAR
BZZ
BZZZ
KRUSTY.
ESOS GRUPOS ANTIVIOLENCIA VUELVEN A LA CARGA ¿PODEMOS DEJAR ESTA PISTOLA AQUÍ? EN LUGAR DE ESO, ¿QUÉ TAL UNA FOTO TUYA CON LA SEÑORITA PENNYCANDY, EN UN APASIONADO ABRAZO?

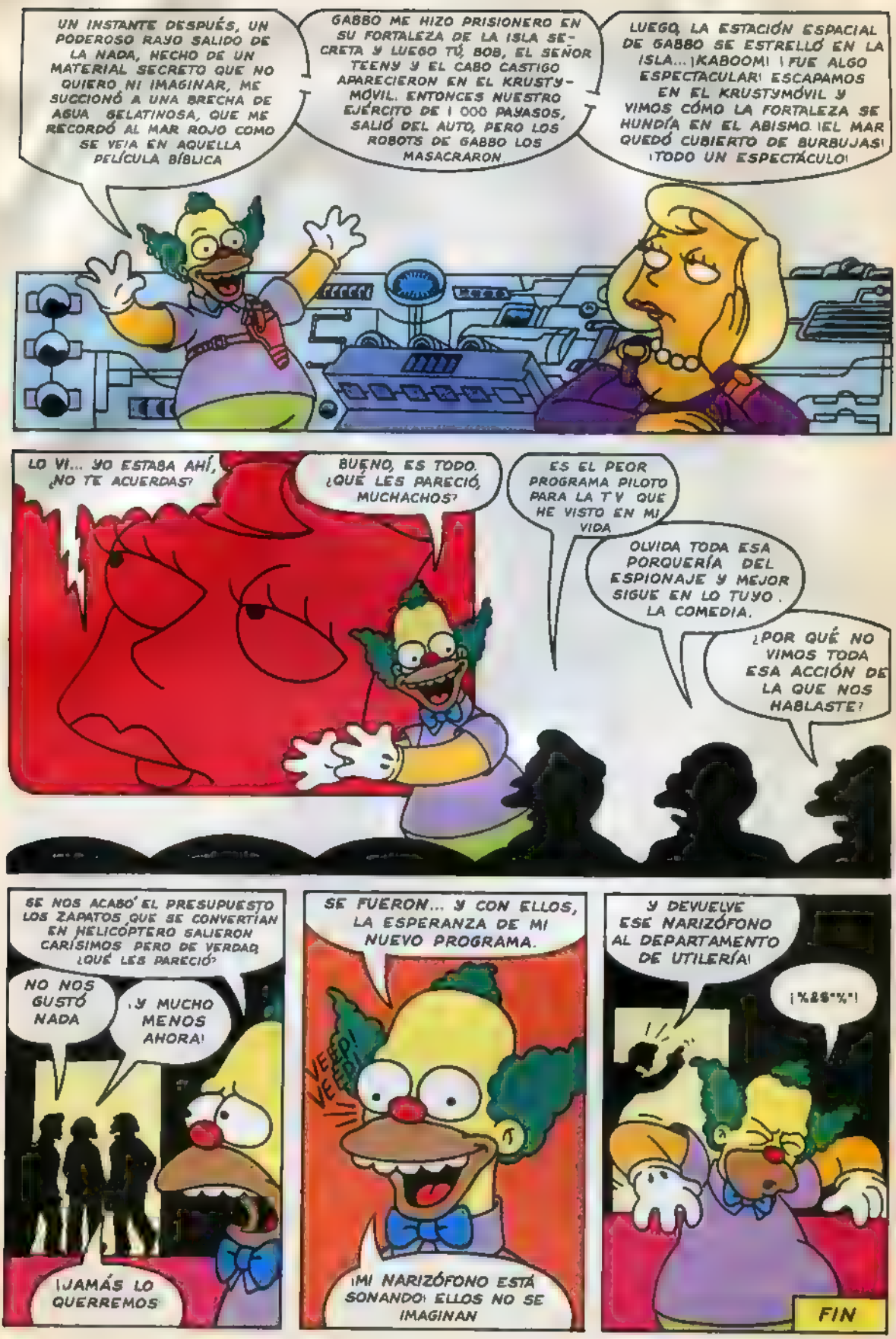
LUEGO, EN LOS CUARTELES PAYASO...
RECIBÍ TU RECADO EN MI NARIZÓFONO SECRETO, CABO CASTIGO ¿CUÁL ES LA SITUACIÓN?
TU ARCHIENEMIGO SABBO, EL VENTRILOCUO LOCO, Y SU MALVADA ORGANIZACIÓN M.O.S.*, ESTÁN CONSPIRANDO PARA DOMINAR EL MUNDO. DEPENDE DE TI DETENERLOS. ÉSTA PODRÍA SER LA MISIÓN MÁS PELIGROSA A LA QUE PAYASO SE HAYA ENFRENTADO
UH... CREO QUE VOY A USAR LOS DÍAS DE VACACIONES QUE ME QUEDAN
BOB PATIÑO HA DESARROLLADO NUEVAS ARMAS SUPERSOFISTICADAS PARA QUE LAS USES EN TU NUEVA MISIÓN. TE ESPERA AHORA EN LA DIVISIÓN DE ARMAMENTOS
MUNDO DE OBJETOS SIMULADOS

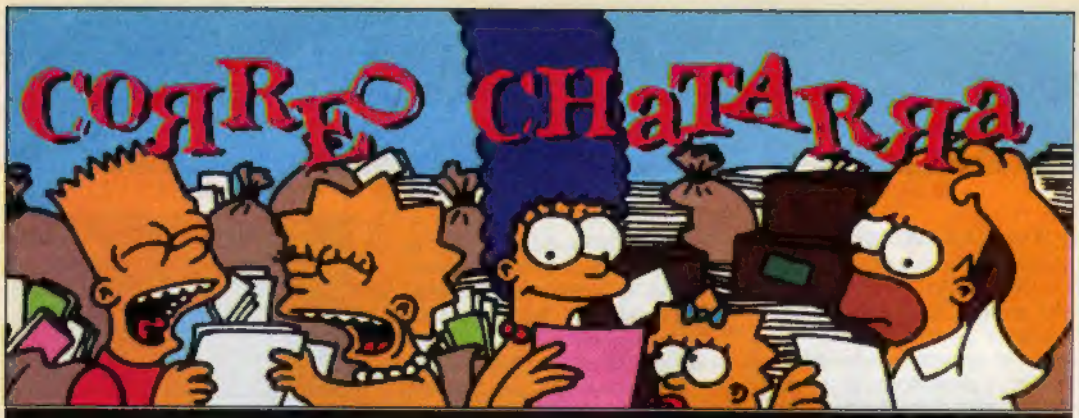
OYE, KRUSTY, ¿POR QUÉ TRAES ESE PARCHE EN EL OJO?
¿PARCHE? ¿CUÁL ?

¡AH, CON RAZÓN VEÍA TODO OSCURO! EL SEÑOR TEENY DEBIÓ PONÉRMELO MIENTRAS TOMABA LA SIESTA

MÁS TARDE, EN LA DIVISIÓN DE ARMAMENTOS DE PAYASO
ESTE NUEVO DISPOSITIVO SE LLAMA F.L.O.R.E.S.*
*FLOR LACERANTE OLOROSA DE RAYOS EXTREMADAMENTE SANGRIENTOS
¿POR AQUÍ SALE EL AGUA? A LA SEÑORITA PENNYCANDY LE ENCANTAN ESTAS COSAS
SNIFF SNIFF
BAM!
DE HECHO, ÉSTA EXPLOTA AL OLERLA
¿NO SERÍA MEJOR LANZARLA?

ÉSTOS SON P.A.N.T.S.*, DISEÑADOS PARA ATERRIZAR EN TERRITORIO ENEMIGO
* PARAÇAÍDAS ADECUADO "N", TÁCTICAS SECRETAS
TUG
TIRAR PARA ACTIVAR EL P.A.N.T.S
FWOOSH
¿HAY ALGÚN MOTIVO PARA TENER AL SR TEENY POR AQUÍ?
TE CONSEGUIRÉ OTROS PANTALONES; TAMBIÉN TE TENGO UNOS ZAPATOS NUEVOS
SU NOMBRE EN CLAVE ES T.U.E.C.E. Y SE TRANSFORMAN EN HELICÓPTERO CON SÓLO TOCAR UN BOTÓN
¿ASÍ?
*TOME UNO DE ÉSTOS EN CASO DE EMERGENCIA
SPROINK!
¡AAAY!
¡SE SALEN LAS MONEDAS DE MIS BOLSILLOS! ¡QUE NADIE LAS TOQUE!
¡SR TEENY, DÉJELAS AHÍ!
¡HEY! ¿QUIÉN DEJÓ LA VENTANA ABIERTA?
Y CON SUS ÁCIDOS GASTROINTESTINALES HASTA LA GARGANTA, EL DINÁMICO AGENTE DE RAYA S.O. SALIÓ VOLANDO HACIA EL MAR.
PERO, ¿QUÉ RAYOS ES ESTO?


UN INSTANTE DESPUÉS, UN PODEROSO RAYO SALIDO DE LA NADA, HECHO DE UN MATERIAL SECRETO QUE NO QUIERO NI IMAGINAR, ME SUCCIONÓ A UNA BRECHA DE AGUA GELATINOSA, QUE ME RECORDÓ AL MAR ROJO COMO SE VE'A EN AQUELLA PELÍCULA BÍBLICA
GABBO ME HIZO PRISIONERO EN SU FORTALEZA DE LA ISLA SECRETA Y LUEGO TÚ, BOB, EL SEÑOR TEENY Y EL CABO CASTIGO APARECIERON EN EL KRUSTY-MÓVIL. ENTONCES NUESTRO EJÉRCITO DE 1 000 PAYASOS, SALIÓ DEL AUTO, PERO LOS ROBOTS DE GABBO LOS MASACRARON
LUEGO, LA ESTACIÓN ESPACIAL DE GABBO SE ESTRELLÓ EN LA ISLA... ¡KABOOM! ¡FUE ALGO ESPECTACULAR! ESCAPAMOS EN EL KRUSTYMÓVIL Y VIMOS CÓMO LA FORTALEZA SE HUNDÍA EN EL ABISMO. ¡EL MAR QUEDÓ CUBIERTO DE BURBUJAS! ¡TODO UN ESPECTÁCULO!
LO VI... YO ESTABA AHÍ, ¿NO TE ACUERDAS?
BUENO, ES TODO. ¿QUÉ LES PARECIÓ, MUCHACHOS?
ES EL PEOR PROGRAMA PILOTO PARA LA TV QUE HE VISTO EN MI VIDA
OLVIDA TODA ESA PORQUERÍA DEL ESPIONAJE Y MEJOR SIGUE EN LO TUYO. LA COMEDIA.
¿POR QUÉ NO VIMOS TODA ESA ACCIÓN DE LA QUE NOS HABLASTE?
SE NOS ACABÓ EL PRESUPUESTO LOS ZAPATOS QUE SE CONVERTÍAN EN HELICÓPTERO SALIERON CARÍSIMOS PERO DE VERDAD ¿QUÉ LES PARECIÓ?
NO NOS GUSTÓ NADA
¡Y MUCHO MENOS AHORA!
¡JAMÁS LO QUERREMOS!
SE FUERON... Y CON ELLOS, LA ESPERANZA DE MI NUEVO PROGRAMA.
VEEDI VEEDI
¡MI NARIZÓFONO ESTÁ SONANDO! ELLOS NO SE IMAGINAN
Y DEVUELVE ESE NARIZÓFONO AL DEPARTAMENTO DE UTILERÍA!
¡%&$"%"!
FIN



¡Reacciona! Ya puedes mandar tus cartas y dibujos a CORREO CHATARRA, y en un descuido hasta los publicamos. Debes dirigirté a: Camino a Sta. Teresa N° 1040, piso 9, Fracc. Jardines en la Montaña, Mexico, 14210, D.F. Y recuerda que la única forma en que podremos publicar los dibujos que mandes, será acompañandotos de la siguiente frase: "para ser considerada su publicación en las revistas de Grupo Editorial Vid, estoy de acuerdo en que se editen, convirtiendose así de su propiedad". Luego firmalo. ¡Gracias!

QUERIDOS EDITORES:
Principalmente les mandamos saludos y felicitaciones por editar el comic de los Simpson, en México. Tenemos un club de los Simpson y queremos saber si ustedes pueden mandarnos algún dibujo autografiado por Matt Groening. Así nos despedimos sus mejores fans.

Alan Maldonado y
Enrique Carrera
Nuevo León, México

Queridos fanáticos: les sugerimos estar pendientes de las publicaciones de los Simpson, porque ahí se van a encontrar con una SORPRESOTA que tiene que ver con los autógrafos de Matt. Por otra parte, no nos quedó de otra y publicamos sus dibujos. ¡Gracias por escribir!

EDITORES DE VID:
Me es muy grato saludarles desde Tehuacán, Puebla. Estoy mandándoles esta carta para **felicitarlos** por su nueva revista de los Simpson; también deseo preguntarles si habrá alguna forma de suscribirse, porque no quiero perderme ninguna de sus publicaciones. Espero pronta respuesta; gracias y saludos.

Jorge Amador León
Tehuacán, Pue. México

George, hermano: en nuestras publicaciones como: BATMAN, SUPERMAN, ARCHI, LA PEQUEÑA LULÚ, etc. (qué buen comercialote), aparecen constantemente las formas de suscripción para SIMPSON COMICS. También puedes consultar la respuesta que le damos a Patricia Hortensia, en la siguiente página.

SIMPSON COMICS

¡SALUDOS, AMIGOS DE VID!
Soy un chico que no tenía gran interés por los comics, hasta que vi anunciada en una de sus tantas buenas publicaciones, el nuevo lanzamiento de los Simpson en comic. Mi emoción fue tanta, que la espera se me hizo muy larga, pero valió la pena cuando tuve en mis manos el NÚMERO UNO. Sigan con su excelente calidad y, ¡suerte!

Romeo Ramos Pérez
Ciudad de México

Romeo, compadre: si te sorprendió el lanzamiento de la familia Simpson, te vas a flagelar con EL HOMBRE RADIACTIVO y BARTMAN, porque muy pronto estaremos publicando números especiales de estos personajes, así como de ITCHY & SCRATCHY. ¿Cómo ves, viejo?

QUERIDOS CHATARRIENTOS:
Me acabo de enterar de la existencia de los Simpson Comics gracias a mi hermano, y bueno, les parecerá ridículo, pero soy fanática de ellos desde que los conozco. Tengo 28 años, acabo de tener a mi primer hijo y les juro que ya le veo cara de Bart, ¡en buena onda...! Oswaldo, mi marido, piensa que **esto ya es enfermizo,** pero yo creo que pasarán los años y no dejaré de admirar a esta gran familia clasemediera de Springfield. ¡Gracias, gracias, gracias y más gracias!

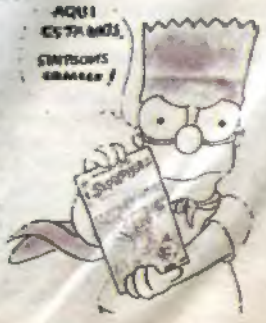
Érika de San Juan Bodrillo
Aguascalientes, México

Sra. Bodrillo: sin duda su hermano es una verdadera bendición en su vida. ¡Agradecida ha de estar!

Amigos de Editorial Vid:
Ya era tiempo de que alguien trajera a México los Simpson en comic, y me alegro que **hayan sido ustedes,** por la calidad que los distingue en su presentación, traducción, dibujo, color, títulos, etc. ¡Felicidades!

Ismael Barrios
Chihuahua, México

Ismael, hermano nuestro: después de tantos halagos, nos vimos obligados a publicar tu dibujazo. ¡Ah, bárbaro!



ESTA NUEVA SECCIÓN NO ES MÁS QUE UN ANEXO DEL CORREO CHATARRA: EN ELLA PODRÁS HACER TODO TIPO DE PREGUNTAS RELACIONADAS, POR SUPUESTO, CON LOS SIMPSON COMICS. EN REALIDAD, NUESTRO PROBLEMA ES QUE NO SABEMOS CÓMO LLAMARLA. ¡PIENSA EN ALGO! Y SI ELEGIMOS EL NOMBRE CON EL QUE TÚ LA BAUTIZASTE, ¡TE LLEVARÁS UN PREMIO SORPRESA!

BASES PARA PROPONER EL TÍTULO:

1. POR DIOS, ¡SÉ CREATIVO! 2. ESCRIBE A CORREO CHATARRA Y DANOS VARIAS OPCIONES PARA EL TÍTULO (NO MÁS DE 3, ¡NO ABUSES!) 3. SÓLO 2 PALABRAS POR TÍTULO. 4. HAZLO NOVEDOSO Y DIVERTIDO. 5. DEBES RELACIONARLO CON ESTA SECCIÓN, DEDICADA A PREGUNTAS BREVES Y EXCLUSIVAS DE LOS SIMPSON. 6. RECUERDA QUE MIENTRAS MÁS CREATIVO Y BREVE SEA EL TÍTULO, MAYOR OPORTUNIDAD TENDRÁS DE GANAR. 7. PRONTO PUBLICAREMOS AL GANADOR DEL MEJOR TÍTULO Y EL PREMIO QUE SE LLEVÓ. ¡YA RUGISTE!

¿QUÉ ONDA, CHATOS?
Bueno, lo de Chatos es por aquello de la CHATARRA.
Debo confesar que me quedé completamente pasmada cuando oí en la radio el comercial de la 'fiebre amarilla', y aquello de: 'ahora podrás manosear a los Simpson'; me pareció sucio y genial. ¡Felicidades! Por cierto, ¿podrían mandarme los datos para suscribirme a la revista?

Patricia Hortensia Mejía
Alvarado, Veracruz, México

Querida Tencha: gracias por tus comentarios POSITIVOS, y ahí te va la información que necesitas; tienes dos opciones para suscribirte:
1. Manda un giro postal por correo certificado, junto con todos tus datos (nombre, edad, ocupación, domicilio completo con C.P., teléfono) y dirígelos a: GRUPO EDITORIAL VID, S.A. DE C.V., depto. de Suscripciones, Camino a Sta. Teresa 1040, piso 9, Fracc. Jardines en la Montaña, México, 14210, D.F.
2. También puedes depositar tu pago en nuestra cuenta de BANAMEX Nº 154047-7, Suc. 321 Pilares, y enviarnos por fax (630 09 51) la copia del depósito, junto con tus datos.

CORREO CHATARRA:
Somos tres hermanas, todas fanáticas de los Simpson, por lo que estamos formando el SIMPSON CLUB para todos aquéllos que quieran unirse a la SIMPSONMANÍA.
¡Estamos seguras que tendrán mucho éxito!
Felicidades.

Paloma, Rebe y Gaby
Casanova
Virginia, E.U.A.

Hermanas (literalmente): es increíble que en la misma familia haya 3 casos clínicos de delirio por los Simpson, pero bueno... ¡ése es su problema! Eso sí, no dejen de gastar su domingo (mesada) en ellos.

¿Qué tan viejo era Homero cuando se tomó su primera cerveza Duff?
Chuy, San Pedro Mártir, México
R: Por supuesto, no lo suficiente, Chuy.

¿Qué edad tiene el señor Burns?
Lilia Figueroa, Chiconcuac, México
R: Ya perdimos la cuenta, Lily.

¿Por qué Burns es tan rico?
Paulina Oviedo, Cd. de México
R: El que no tranza no avanza, Pau.

1. ¿Quién rayos es Busman?
2. ¿Estos comics tienen valor de colección?
3. ¿Podrían informarme de una tienda de comics?
Luis A. Varela, Cd. de México
R1: En español es 'El hombre del autobús'; y dinos, ¿quién conduce el camión escolar? ¡El mismísimo Otto!
R2: Todo lo que tenga que ver con los Simpson es coleccionable.
R3: Podrás ver reunidas a todas las tiendas de comics en la 2ª Convención de Ciencia Ficción, Fantasía y Comics MECYF'96 Internacional, que organiza GRUPO EDITORIAL VID durante el próximo mes de mayo. Más informes: 630 09 00.

¿Por qué Homero no le grita a su jefe cuando éste le grita a él?
Gabriela Castilla, Las Vegas, E.U.A.
R: ¿La palabra 'desempleo' contesta tu pregunta, Gaby?

¿Volverá a hablar Maggie alguna vez?
Mónica y Alejandro Muñoz, Chihuahua, México
R: ¿Estás de acuerdo en que hay millones de niños que no quieren hablar porque no les conviene?

¿Por qué el abuelo Simpson a veces se viste de mujer?
Flor, Guanajuato, México
R: Para estas fechas ya habrás recibido la respuesta por correo privado, Flower. ¡Ay, caramba con tus preguntitas!

¿El señor Burns y el señor Smithers son hermanos?
Gerardo Bayona, La Huerta, México
R: Otra de esas respuestas que tuvieron que darse en privado. ¡Salvajes!

¿Qué pasa? ¿Acaso los Simpson nunca se cambian de ropa? ¿O será que sus ropas serán siempre las mismas?
Mariana V., Catemaco, México
R: Sí.

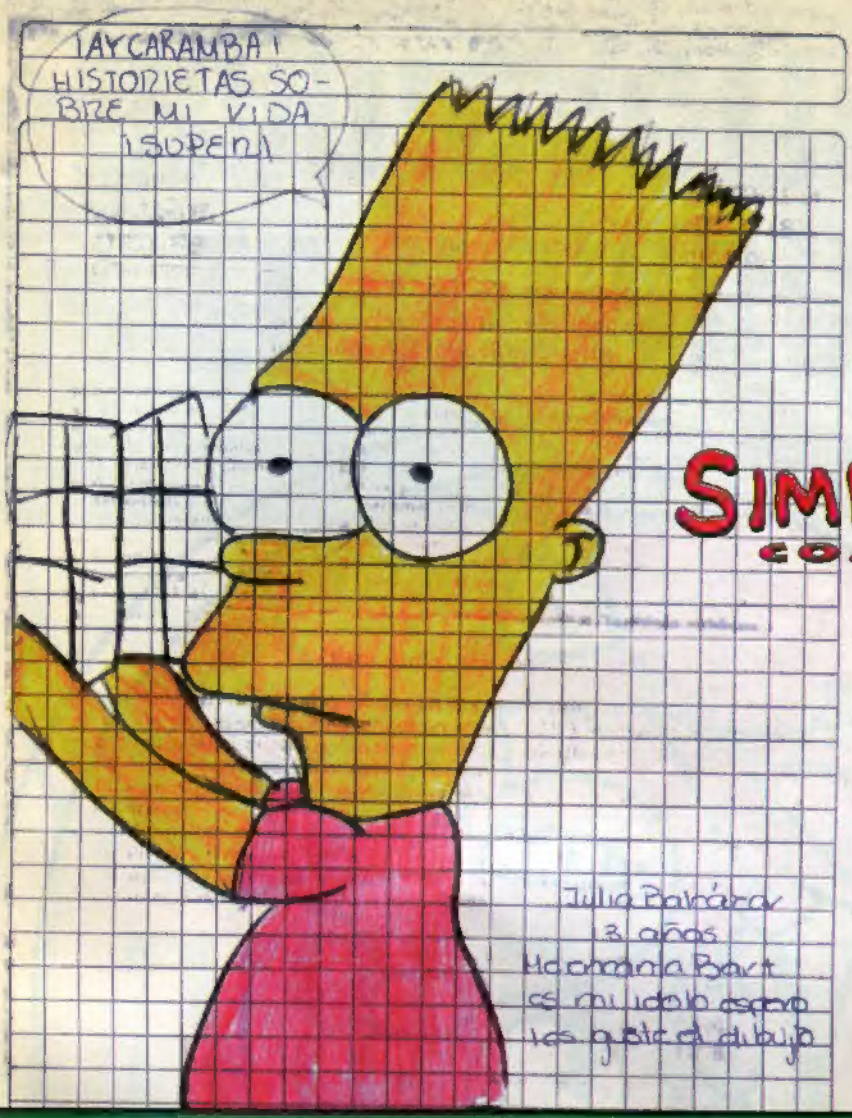
¿Por qué no se han casado Pati y Selma?
Aurorita Arellano, La Villa, México
R: ¿Será que no se depilan las piernas, o qué?

¿Cómo se llama el perro de los Simpson?
Jéssica Lugo, Chiapas, México
R: Tienes dos opciones: "Huesos" o "Ayudante de Santa Claus". Tú eliges.

¿Las historias de TV serán las mismas que en los comics?
Lydia y Lalo, Tegucigalpa, Honduras
R: Hasta la pregunta ofende... ¡Nada que ver! Todas las historias de los comics son, ¡NUNCA ANTES VISTAS!

CORREO CHATARRA

CAMINO A STA. TERESA Nº 1040, PISO 9, FRACC. JARDINES EN LA MONTAÑA, MÉXICO, 14210, D.F.



SIMPSON COMICS

GRUPO EDITORIAL VID
S.A. de C.V.
Presidente y director general
MANELICK DE LA PARRA VARGAS
Director editorial
CARLOS FRANCISCO JIMENEZ ESPINOZA
División internacional
C.P. FERNANDO CASTILLO MARÍN

Gerente de producción
ENRIQUE ESPINOSA DE LOS MONTEROS
Gerente de circulación
EUGENIO DE LA PARRA C.
Gerente administrativo
C.P. ELIZABETH MANI
Coordinación editorial
MAURO GONZÁLEZ ESPINOZA
Coordinación digital
ÁNGEL D. HAGGARD

VENTAS DE PUBLICIDAD
630 09 00 y 630 09 02

"SIMPSON COMICS" Año 1, Número 3, 27 de mayo de 1996
Revista Trisemanal publicada por GRUPO EDITORIAL VID, S.A. de C.V.-RFC: GEV-861208 F-I9 Director General: Manelick de la Parra Vargas.-Editor responsable: Dr. David Vega Vera.-Oficinas: Camino de Santa Teresa # 1040 9o. piso, Fraccionamiento Jardines en la Montaña.-C.P. 14210.-México, D.F.-Tel: 630-09-00.-Fax: 630-09-51.-Autorización de la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas: Certificado de Licitud de Título: En Trámite.-Certificado de Licitud de Contenido: En Trámite.-De la Dirección General de Derecho de Autor: Reserva número: En Trámite.-De la Dirección General de Correos: como Publicación Periódica.-Registro DGC Núm.-(En Trámite).-Distribución en el Distrito Federal: Unión de Expendedores y Voceadores, Guerrero # 50.-C.P. 06300, Fax: 591-13-03.-Foránea: Compañía Distribuidora de Periódicos, Libros y Revistas, S.A. de C.V.-Avenida Instituto Técnico # 269.-Colonia Santa María la Ribera, México, D.F.-C.P. 06400.-Tel.: 541-46-24 y Fax: 547-06-18 (a quien deberá remitirse los fondos).-Impresión Forros e Interiores: Compañía Editorial Ultra.-Centeno # 162 Local 2 Colonia Granjas-Esmeralda.-C.P. 09810.-México, D.F.-Tel. 581-28-41.-Certificado de Registro en la Cámara Nacional de la Industria Editorial Núm. 226.-Derechos Artísticos y Literarios Reservados conforme a la Ley.-Copyright © 1994 BONGO ENTERTAINMENT, INC., THE SIMPSONS © & TM TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION. ALL RIGHTS RESERVED.

PRINTED AND MADE IN MEXICO **IMPRESA Y EDITADA EN MÉXICO**

PRÓXIMAMENTE

EL HOMBRE RADIOACTIVO